



Arnold Ferenc
mb.igazgató
Nemzeti Közlekedési Hatóság
Légiközlekedési Igazgatóság

Budapest, 2010. november „04 „

JÓVÁHAGYVA:

**Travel Service Légitforgalmi és Szolgáltató
Korlátolt Felelősségű Társaság**

légi személyszállítás és poggyászfuvarozás nyújtására vonatkozó

CHARTER ÜZLETSZABÁLYZATA

2010. október 1.

TARTALOMJEGYZÉK

TARTALOMJEGYZÉK	2
1. A LÉGITÁRSASÁG	3
2. FOGALMAK.....	3
3. BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK	4
4. A MENETJEGY	4
5. AZ UTASLISTA.....	5
6. A LÉGI SZEMÉLYSZÁLLÍTÁS TELJESÍTÉSE.....	6
7. FEDÉLZETI REND	7
8. POGGYÁSZ.....	8
9. A POGGYÁSZ TARTALMA ÉS CSOMAGOLÁSA	10
10. A FELADOTT POGGYÁSZ KIADÁSA. AZ ÁT NEM VETT POGGYÁSZ ŐRZÉSE, ÉRTÉKESÍTÉSE ...	12
11. A LÉGI SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA.....	13
12. A LÉGI SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE	13
13. A LÉGITÁRSASÁG FELELŐSSÉGE BESZÁLLÁS VISSZAUTASÍTÁSA, JÁRATTÖRLÉS, VAGY JELENTŐS KÉSÉS ESETÉN	14
14. A LÉGITÁRSASÁG UTASOKKAL SZEMBENI ÉS POGGYÁSZOKKAL KAPCSOLATOS FELELŐSSÉGE	18

1. A LÉGITÁRSASÁG

Légitársaság neve:	Travel Service Légitforgalmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (továbbiakban: a „légitársaság”);
Székhely:	1077 Budapest, Wesselényi utca 16/A.
Cégjegyzékszám:	01-09-693315;
Nyilvántartó bíróság:	Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság;
Légitársasági azonosító kód:	TVL
Telefon:	461-04-90;
Fax:	461-04-94;
Honlap:	www.travelservice.hu .

2. FOGALMAK

Amennyiben a jelen Üzletszabályzat szövegéből másképp nem következik, akkor az említett fogalmak a következő jelentéssel bírnak:

"Delivery at Aircraft" címke: az utastól a repülőgép ajtajában átvett, csomagra helyezett címke. Az ezen címkével ellátott csomag fuvarozása a repülőgép csomagterében történik, és azt az utas kiszálláskor, a gép ajtajában kapja vissza;

EK Rendelet: az Európai Parlament és a Tanács 261/2004/EK rendelete (2004. február 11.) visszautasított beszállás és légijáratok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről;

IATA: International Air Transport Association (Légifuvarozók Nemzetközi Szövetsége);

ICAO: International Civil Aviation Organization (Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet);

Korm. rendelet: a légi személyszállítás szabályairól szóló 25/1999. (II.12.) Korm. rendelet;

Közösségen belüli repülőút: jelent minden olyan légijáratot, amely az Európai Unió tagállamai között közlekedik;

- "Limited Release" címke:** sérült, nem megfelelő méretű vagy állapotú poggyász feladott poggyászként történő fuvarozásra való átvétele esetén a légitársaság által kiállított, a poggyász hibáit, hiányosságait feltüntető, a légitársaság felelősségének korlátozását deklaráló címke;
- Montreali Egyezmény:** a 2005. évi VII. törvénnyel kihirdetett, Montrealban, 1999. május 28-án kelt., a nemzetközi légi fuvarozásra vonatkozó egyes jogszabályok egységesítéséről szóló Egyezmény;
- Repülési idő:** a repülőgép fékjeinek a felszállást közvetlenül megelőzően történő kioldásától kezdődő, és a repülőgép fékjeinek a leszállást követően történő első behúzásáig tartó időtartam;
- SDR:** a Nemzetközi Valutaalap által meghatározott különleges lehívási jog, ami a Magyar Nemzeti Bank által közzétett árfolyamon kerül átszámításra;
- Utazási iroda:** az a társaság, amely a légitársasággal kötött Charter Szerződés alapján a légi járműre ülőhely kontingenst rendel tekintet nélkül arra, hogy a bejegyzés szerinti joga alapján utazási irodának minősül-e.

3. BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

- 3.1 Jelen Üzletszabályzat rendelkezései irányadók a légitársaság által végzett nem menetrendszerinti személy- és poggyász légi szállításra, amelyet a légitársaság akár saját, akár bérelt légi járművel díjazás ellenében végez. A légitársaság által végzett fuvarozásnak azon járatok minősülnek, amelyek járatszámában szerepel a légitársaság azonosító kódja.
- 3.2 Díjmentes és sajátos, egyedi megrendelésen alapuló fuvarozás esetén a légitársaság fenntartja magának a jogot, hogy a jelen Üzletszabályzatban foglaltaktól eltérjen.
- 3.3 Jelen Üzletszabályzatban meghatározott jogai gyakorlására és kötelezettségei teljesítésére a légitársaság jogosult harmadik személyeket igénybe venni. Ahol a jelen Üzletszabályzat légitársaságot említ, ott esetenként a légitársaság szerződéses partnerei is értendők.

4. A MENETJEGY

- 4.1 *Az utasnak a légi személyszállítás megkezdésekor menetjeggyel kell rendelkeznie. A menetjegy igazolja a légi személyszállítási szerződés megkötését, valamint a poggyász szállításra való*

átvételét. A menetjegy elvesztése, szabálytalan, sérült volta a légi személyszállítási szerződés érvényességét nem érinti.

(Korm. rendelet; 6.§)

- 4.2 A poggyász az Üzletszabályzat 8. fejezetében foglaltak szerinti eljárást követően tekintendő a légitársaság által átvettnek.
- 4.3 Az utasok adatait az utazási iroda bocsátja a légitársaság rendelkezésére. A légitársaság az utas nevére kiállított menetjegyet az utazási irodának adja át. Az utas menetjegyet az utazási irodánál veheti át. Amennyiben a légitársaság erről az utazási irodával megállapodik, úgy az utazási iroda jogosult a menetjegyet kiállítani. Amennyiben a menetjegyet az utazási iroda állítja ki, a menetjegy kiállításából eredő bármilyen kárért a légitársaság nem vállal felelősséget, és az utas a menetjegy hibás kiállításával kapcsolatos kifogását, igényét az utazási irodával szemben érvényesítheti.
- 4.4 A kiállított charter menetjegy az alábbiakat tartalmazza:
- a) a légitársaság megnevezését,
 - b) az utas nevét,
 - c) a járat számát,
 - d) az utazás dátumát,
 - e) az indulás tervezett időpontját,
 - f) az indulási és rendeltetési hely megjelölését,
 - g) a poggyász súlyát,
 - h) a kiállító aláírását.
- 4.5 A menetjegy kiállítása nem szabályszerű, ha a fentiekben felsorolt adatok valamelyikét nem tartalmazza.

5. AZ UTASLISTA

- 5.1 *A légitársaság a légi személyszállítás megkezdése előtt a járatra felvett személyek nevével utaslistát készít, azt az adatvédelmi szabályoknak megfelelően kezeli, és a szállítás befejezésétől számított legalább 60 napig megőrzi.*

A légitársaság ellenőrzésére jogosult hatóságok és a nemzetbiztonsági szolgálatok - hatáskörükön belül és az adatvédelmi szabályok betartásával - az utaslistát megtekinthetik.

(Korm. rendelet; 8.§)

6. A LÉGI SZEMÉLYSZÁLLÍTÁS TELJESÍTÉSE

- 6.1 *Az utas köteles a szállítást megelőzően utasbiztonsági ellenőrzésnek alávetnie magát, és a szállítás során érintett államok által a határátlépéshez megkövetelt okmányait a légitársaság alkalmazottjának - felhívásra - bemutatni. Ha az utas az ellenőrzést megtagadja, annak nem veti alá magát, az okmányokkal nem rendelkezik vagy az okmányok szabálytalanok, a légitársaság a szerződés teljesítésének megkezdését, illetve folytatását az okmányok bemutatásáig megtagadhatja.*

A légitársaság nem felel az utassal szemben azokért a károkért, amelyek abból keletkeztek, hogy az utas nem rendelkezett a szállítás során érintett államok által megkövetelt okmányokkal vagy azok nem voltak szabályosak.

Az utas köteles a visszaszállítás és tartás költségeit megtéríteni a légitársaságnak, valamint azokat a károkat, amelyek abból keletkeztek, hogy a szükséges okmányok hiánya, szabálytalansága vagy a be- és kiutazásra vonatkozó rendelkezések megsértése miatt utas szállításának teljesítéséhez a szállítás során érintett állam hatóságai nem járultak hozzá.

(Korm. rendelet; 10.§)

- 6.2 A légitársaság gondoskodik az utasoknak a légi jármű állóhelyéhez kíséréséről, valamint a zökkenőmentes, biztonságos be- és kiszállítás lebonyolításáról.
- 6.3 A légi személyszállítás során az utas köteles betartani azokat a szabályokat, amelyek az utazás megkezdése előtt és az utazás folyamán a légi személyszállítás biztonságos, balesetmentes lebonyolítását segítik elő.
- 6.4 Amennyiben az utazási iroda másként nem állapítja meg, az utasoknak a menetjegyen szereplő indulási idő előtt két órával kell az indulási repülőtéren megjelenniük érvényes menetjegyükkel és úti okmányaikkal. Ezeket a beszállás előtt kérésre fel kell mutatniuk.
- 6.5 Az utas az esetleges mozgáskorlátozottságáról, magatehetetlenségéről, várandós állapotáról, szívbetegségéről, súlyos vagy fertőző betegségéről, vagy más különleges gondoskodást igénylő állapotáról az utazási irodát köteles előzetesen tájékoztatni legalább a repülőjárat közzétett indulási időpontja előtt 48 órával. A légitársaság fertőző betegek, valamint a terhesség 36. hetét betöltött nők fuvarozását megtagadhatja.
- 6.6 A légitársaság fenntartja magának a jogot, hogy az utas egészségi állapotáról - ide nem értve a fogyatékkal élő, illetve csökkent mozgásképességű személyeket az ilyen állapotukról - indokolt esetben megfelelő orvosi igazolást, szükség esetén pedig szakképzett orvosi vagy ápolói kísérést követeljen meg. A légitársaság a légi személyszállítási szerződéstől elállhat, ha a benyújtott orvosi igazolás hiányos, nem egyértelműen tartalmazza a légi személyszállítás engedélyezését, továbbá ha a légi járművön nem biztosíthatók az orvosi igazolásban foglalt

feltételek. A légitársaság a légi személyszállítási szerződéstől elállhat, amennyiben az utas betegsége, vagy testi állapota miatt saját magára vagy a légi jármű fedélzetén tartózkodó személyekre veszélyes lehet, vagy a szállításához a légitársaság olyan különleges támogatására lenne szükség, amelyet a légitársaság nem, vagy csak aránytalanul magas ráfordítással tudna megadni.

- 6.7 A második életévüket be nem töltött gyermekek kizárólag 18 éven felüli személyek kíséretében utazhatnak. A második életévét betöltött, de 12 évnél fiatalabb gyermekek tizenkettedik életévüket betöltött testvéreik vagy tizenhatodik életévüket betöltött más személyek kíséretében utazhatnak. Amennyiben a tizenkettedik életévüket be nem töltött gyermekek megfelelő kísérettel nem rendelkeznek, a számukra szükséges kíséretéről az utas köteles előzetesen egyeztetni az utazási irodával. A légitársaság az ilyen utasok kíséretének biztosításáért külön díjazásra jogosult. Amennyiben a légitársaság nem szerez megfelelő időben tudomást az utas ilyen jellegű igényéről, úgy jogosult a légi személyszállítási szerződéstől elállni.

7. FEDÉLZETI REND

- 7.1 A légitársaság fenntartja magának az ülőhelyek beosztására vonatkozó jogot, így járatain kizárólag a különleges gondoskodást igénylő utasok számára biztosít meghatározott ülőhelyet.
- 7.2 A kézipoggyáson túl, különállóan az utas - választása szerint - az alábbiak közül három személyes használatra szolgáló tárgyat vihet magával a légi jármű fedélzetére: kisméretű kézitáska; kabát vagy takaró; esernyő vagy sétabot; kisméretű fényképezőgép, videokamera vagy látcső; hordozható számítógép, mobiltelefon; úti olvasmány; úti étel; Nem számít ide az összecusukható babakocsi; autós gyerekülés; mozgáskorlátozott utas részére összecusukható toloszék és mankó.
- 7.3 A légitársaság fenntartja magának a jogot, hogy az egyes személyes használatra szolgáló tárgyakat olyannak nyilvánítsa, amely nem alkalmas a fedélzeten történő szállításra. A légitársaság az ilyen tárgyakat – amennyiben a légi jármű szállítási kapacitása lehetővé teszi - "Delivery at Aircraft" címkével látja el, és a légi jármű rakterében fuvarozza.
- 7.4 Az utas köteles kézipoggyászát és a fedélzetre felvitt egyéb tárgyait úgy elhelyezni, hogy a vészkijáratok és a közlekedő folyosók szabadon maradjanak.
- 7.5 Az utas a fuvarozás teljes időtartama alatt köteles a légitársaság személyzete utasításainak megfelelő magatartást tanúsítani. Így különösen köteles betartani a dohányzásra, alkohol vagy más bódító hatású anyag fogyasztására, elektronikus eszközök használatára vonatkozó korlátozásokat, utasításokat.

- 7.6 Az utas magatartásával nem veszélyeztetheti a légitársaság légitársaságát, a légitársaság fedélzetén levő személyek és vagyontárgyak biztonságát és nem akadályozhatja a személyzet feladatai ellátásában.
- 7.7 Amennyiben az utas magatartásával bármilyen módon megszegi a fedélzeti rendet, abban az esetben a légitársaságnak jogában áll a szükséges intézkedéseket végrehajtani, és az utas köteles ezen intézkedéseket eltűrni.
- 7.8 A légitársaság valamennyi olyan kárát és költségét érvényesítheti az utassal szemben, amely az utasnak a fedélzeti rendet megsértő magatartásából, vagy az emiatt szükséges intézkedésekből származik.
- 7.9 Az utasok fedélzeti ellátását a légitársaság az utazási irodával kötött charter szerződésben foglaltak szerint biztosítja. A légitársaság fenntartja magának a jogot, hogy az alkoholtartalmú italokért és a szórakoztató programokért külön díjat számítson fel. A légitársaság fenntartja magának a jogot, hogy kedvezőtlen repülési viszonyok esetén a fedélzeti étel- és ital kínálást korlátozza.

8. POGGYÁSZ

- 8.1 *A légitársaság az utas poggyászát az indulási repülőtérrel az érkezési repülőtérre szállítja.*

A légitársaság az utas poggyászát feladott és kézipoggyászként szállítja.

A feladott poggyászt a légitársaság átveszi, a kézipoggyászt a biztonsági ellenőrzést követően az utas őrzésében marad. Az utas kézipoggyászon kívül személyes használatára szolgáló tárgyakat is vihet magával a légitársaság fedélzetére.

A légitársaság az utazás megkezdése előtt a poggyász tömegét és darabszámát megállapítja, és a feladott poggyászra vonatkozó adatokat a menetjegyre rávezeti, és arról azonosító szelvényt ad ki.

A légitársaság a poggyászt általában azzal a légitársasággal továbbítja, amellyel az utast szállítja; repülésbiztonsági okból azonban a légitársaság a feladott poggyászt előző vagy következő járással vagy kerülő úton is továbbíthatja.

A légitársaság és az utas megállapodhat arról, hogy a légitársaság a poggyászt nem azzal a légitársasággal továbbítja, amellyel az utas utazik; ebben az esetben a poggyász továbbítására a légitársaság szabályait kell alkalmazni, a poggyászt biztonsági ellenőrzés alá kell vonni, és „RUSH” címkével kell ellátni.

(Korm. rendelet; 11.§ - 14.§)

8.2 A légitársaság az utas 5 kg súlyt és 56x45x25cm átmérőt meg nem haladó kézipoggyászt, valamint egy darab, rövid távú járatok esetében a 20 kg súlyt és 150 cm átmérőt (magasság, szélesség és mélység) meg nem haladó, hosszú távú járatok esetében a 15 kg súlyt és 150 cm átmérőt (magasság, szélesség és mélység) meg nem haladó feladott poggyászt díjmentesen fuvarozza. Az ezt meghaladó méretű vagy tömegű feladott és kézipoggyászt a légitársaság a 8.3, illetve a 8.4 pontokban meghatározottak szerint, túlsúlydíj ellenében szállítja el az alábbiaknak megfelelően. A 32 kg-ot egyetlen feladott poggyász súlya sem haladhatja meg. A poggyász-súlyhatár és a túlsúlydíj meghatározása szempontjából a légitársaság az útvonalanként (szektoronként) hat óra tervezett repülési időnél rövidebb járatokat rövid távú járatoknak tekinti, az útvonalanként (szektoronként) hat óra tervezett repülési időt meghaladó járatokat pedig hosszú távú járatoknak tekinti.

8.3 Az utas a megengedett súlyhatárt meghaladó poggyász fuvarozásáért 8 EUR vagy 2500,- HUF / kg túlsúly díj megfizetésére köteles. A túlsúlydíjat az utas útvonalanként (szektoronként) köteles megfizetni, úticéltól függetlenül.

8.4 A légitársaság különleges szállítási módot igénylő tárgynak tekinti azokat a tárgyakat, amelyek súlyuknál, méretüknél, vagy formájuknál fogva eltérnek a tipikus értelemben vett poggyásztól, ezért azok kezelése és szállítása többletmunkát és többletidőt igényel a poggyászkezelés során. A légitársaság az alábbi tárgyakat tekinti különleges szállítási módot igénylő tárgyaknak. Az utas az alábbi díjak ellenében jogosult különleges szállítási módot igénylő (szörfdeszka, vízisi, bűvárfelszerelés, bicikli, nagy méretű hangszerek, nagytestű kutya, stb.) tárgyat szállítani:

8.4.1 Extra nagyméretű feladott poggyász esetében: 40,- EUR vagy 12.500,-
HUF / db / szektor
(amennyiben a feladott poggyász valamelyik mérete - magassága, szélessége vagy akár a mélysége - a 150 cm mérethatárt meghaladja)

A 300 cm-t egyetlen poggyász mérete sem haladhatja meg!

(150 cm – 300 cm közötti mérettel rendelkező, extra nagyméretű poggyások esetében a megadott túlsúly díj akkor is fizetendő, ha a poggyász súlya egyébként a megengedett súlyhatáron belül van)

8.4.2 Élőállat ketrecben, fedélzeten történő szállítása esetében (maximum 5 kg-ig ketreccel együtt!) 8,- EUR vagy 2.500,- HUF/
kg / szektor (ketreccel
együtt)
illetve élőállat csomagtérben történő szállítása esetében:

(különleges állatfajok, úgy mint, majom, madarak, stb. szállítása esetén, mindig konzultáljon a légitársasággal a szállítást megelőzően)

8.4.3 Sporteszközök, sportfelszerelések szállítása esetében: 40,- EUR vagy 12.500,-

HUF / db / szektor

Szállítható sportfelszerelések: kerékpár, síléc, snowboard, búvárfelszerelés (búváruha, snorkel, uszony, búvármaszok), ejtőernyő, golf felszerelés, surfdeszka, horgászbót – 1 szett / utas.

Sporteszközök, sportfelszerelések szállítása esetén a fent megjelölt díjat a légitársaság minden esetben felszámítja, kivéve, ha a szállítani kívánt poggyászt és a sporteszközt egy poggyászként szállítja az utas és azok együttes súlya nem haladja meg a maximálisan megengedett súlyhatárt.

(Egyéb más, fentebb nem jelzett sportfelszerelés szállítása esetén, mindig konzultáljon a légitársasággal a szállítást megelőzően)

8.4.4 Fegyver és lőszer feladott poggyászként történő szállítása: esetében 40,- EUR vagy 12.500,- HUF / db / szektor

(Egy db fegyverhez maximum 200 db-nyi lőszer ingyenesen szállítható)

8.4.5 Videokamera, és fényképezőgép és az ezekhez tartozó felszerelés fedélzeten történő szállítása: 8,- EUR vagy 2.500,- HUF/ kg / szektor

A fent megjelölt díjat a légitársaság minden esetben felszámítja olyan videó- és fényképező felszerelés esetén, amely mérete, vagy súlya miatt meghaladja a fedélzetre felvihető kézipoggyászra előírt határt.

8.5 Élőállat szállítása iránti igényét az utasnak az utazási irodánál kell jeleznie. Az élőállat szállítása a IATA előírásai és a 8.4 pontban foglaltak szerint történik. Az állat fuvarozásával kapcsolatban bekövetkező bármilyen kárért az állat szállítását megrendelő személy felel. A légitársaság fenntartja magának a jogot, hogy az állat fuvarozásának módjára és az egy légitársaságon szállítható állatok számára vonatkozóan döntést hozzon.

9. A POGGYÁSZ TARTALMA ÉS CSOMAGOLÁSA

9.1 *Az utas poggyásza nem tartalmazhat poggyásznak nem minősülő - jogszabályban meghatározott - tárgyat (anyagot), valamint olyan tárgyat (anyagot), amely mások életét, vagyonát vagy a repülés biztonságát veszélyezteti (a továbbiakban: szállításból kizárt tárgy).*

A légitársaság az utast felszólíthatja, hogy a poggyászából a szállításból kizárt tárgyat távolítsa el. Ennek elmaradása esetén a poggyász szállítását megtagadhatja.

Az utas köteles a feladott és a kézipoggyászt úgy csomagolni, hogy azt a csomagolás megóvja, továbbá a poggyász mások személyét, vagyonát ne veszélyeztesse, azokban kárt ne tegyen. Ellenkező esetben a poggyász szállítását a légitársaság megtagadhatja.

A légitársaság az utas poggyászát az utas vagy hatósági személy jelenlétében – kivéve, ha jogszabály eltérően rendelkezik - ellenőrizheti, ha alaposan feltételezhető, hogy az utas a poggyász tartalmára és csomagolására vonatkozó szabályokat nem teljesítette.

A poggyász ellenőrzéséről a légitársaság jegyzőkönyvet készít, abban a poggyász tömegét, esetleges sérülését, a vizsgálat körülményeit, a megtett intézkedéseket feltünteti, és a jegyzőkönyv egy példányát az utasnak átadja.

(Korm. rendelet; 15.§ - 17.§)

9.2 A légitársaság által szállított kézipoggyász és feladott poggyász nem tartalmazhat:

- a) lőfegyvernek vagy robbanóanyagnak látszó tárgyat, anyagot,
- b) törékeny tárgyakat, gyúlékony anyagot,
- c) sűrített gázokat, bűvárpalackot,
- d) robbanóanyagokat, petárdát, rakétákat,
- e) mágneses, radioaktív anyagot, mérget, mérgező hatású és fertőző anyagokat,
- f) mások számára kényelmetlenséget vagy kellemetlenséget okozó tárgyat, anyagot,
- g) a fuvarozás során érintett államok előírásai által tiltott tárgyat, anyagot,
- h) tömege, mérete vagy egyéb tulajdonságai alapján légi fuvarozásra alkalmatlan tárgyat,
- i) az ICAO "Technikai Utasítások a Veszélyes Áruk Biztonságos Légi Fuvarozásáról", illetve a IATA "Veszélyes Áruk Szabályzata" által felsorolt tárgyakat.

9.3 Az utas feladott poggyásza nem tartalmazhat:

- a) pénzt, értékpapírt, bank- és hitelkártyát,
- b) ékszert, órát, nemesfémeket, drágakövet, féldrágakövet,
- c) számítógépet, videokamerát, fényképezőgépet, mobiltelefont, más elektromos készüléket, műszaki cikket, illetve ezek tartozékait,
- d) okiratot, üzleti vagy magán jellegű dokumentumot
- e) úti és egyéb személyazonossági okmányokat,
- f) kulcsot,
- g) gyógyszert,
- h) műérték jellegű, antik vagyontárgyat, képzőművészeti alkotást.

9.4 Amennyiben az utas poggyásza a 9.2 és 9.3 pontokban meghatározott repülésből kizárt tárgyakat tartalmaz, azok késedelméért, eltűnéséért vagy károsodásáért a légitársaság nem vállal felelősséget.

9.5 Az utas kézipoggyásza kizárólag a IATA által meghatározott mértékben (kiszerezésenként legfeljebb 0.5 kg vagy 0.5 l, összesen legfeljebb 2 kg vagy 2 l mennyiségben) tartalmazhat gyógyszereket és kozmetikumokat.

- 9.6 A légitársaság - a szándékosság és a súlyos gondatlanság esetét kivéve - nem vállal felelősséget a poggyász átkutatása, röntgensugaras vagy más típusú átvilágítása során keletkezett károkért.
- 9.7 Kétség esetén a légitársaság fenntartja magának a jogot, hogy valamely tárgyat repülésből kizárt tárgynak nyilvánítson. A repülésből kizárt tárgyak, vagy a légitársaság megítélése szerint a 8.4 pontba nem tartozó különleges szállítási módot igényelő tárgyak szállítását a légitársaság külön megállapodás alapján teljesíti.
- 9.8 A légitársaság a nem előírászerűen csomagolt, az előírt méreteket meghaladó vagy sérült poggyász fuvarozásra történő átvételét megtagadhatja, vagy azt az utas kérésére a poggyász állapotát rögzítő, és a légitársaság felelősségét korlátozó "Limited Release" címkével ellátva fuvarozza.

10. A FELADOTT POGGYÁSZ KIADÁSA. AZ ÁT NEM VETT POGGYÁSZ ŐRZÉSE, ÉRTÉKESÍTÉSE

- 10.1 *A légitársaság köteles a feladott poggyászt annak a járatnak érkezésekor kiadni, amelyen azt szállítania kellett.*

A légitársaság a tőle át nem vett feladott poggyászt, a légitársaságon maradt kézipoggyászt és személyes használati tárgyat a felelős őrzés szabályai szerint - a gyorsan romló dolog kivételével - legfeljebb 60 napig köteles megőrizni.

Az őrzési idő elteltével a légitársaság a poggyászt, a légitársaságon maradt kézipoggyászt és a személyes használati tárgyat értékesítheti. A tervbe vett értékesítésről és az értékesítés megtörténtéről az utast értesíteni kell.

(Korm. rendelet; 18.§ - 19.§)

- 10.2 A légitársaság nem vállal felelősséget az utas által a légitársaság fedélzetén hagyott kézipoggyászért és személyes használati tárgyakért. Az ilyen poggyász és tárgyak elveszéséből, harmadik személyek általi jogtalan eltulajdonításából eredő kárát az utas nem jogosult a légitársasággal szemben érvényesíteni.
- 10.3 A poggyász átvételére az a személy jogosult, aki a poggyászon található matricát és a vele megegyező, menetjegyen található poggyászazonosító matricát bemutatja. Amennyiben a poggyászt átvenni kívánó személy e feltételek bármelyikének nem tud eleget tenni, a légitársaság a poggyászt csak abban az esetben adja ki, ha átvételi jogosultságát valószínűsítette és írásban kötelezettséget vállalt arra, hogy a poggyász kiadásából származó esetleges kárt megtéríti. A szándékosság és a súlyos gondatlanság esetét kivéve a légitársaság nem vállal felelősséget azért, ha a poggyászt nem az átvételre jogosult személy vette át.

- 10.4 Az át nem vett poggyász, kézipoggyász és személyes használati tárgy őrzéséért a légitársaság díjat számíthat fel, és jogosult a poggyászt a díj megfizetéséig visszatartani. Az át nem vett poggyászt, kézipoggyászt és személyes használati tárgyakat a légitársaság három hónapig megőrzi, ezt követően pedig jogosult azokat megsemmisíteni.

11. A LÉGI SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

- 11.1 *A légitársaság a légi közlekedéssel összefüggő elháríthatatlan ok esetében a menetjegyen vagy a menetrendben feltüntetett útvonalat megváltozathatja, közbelső leszállóhelyet kihagyhatja, illetve közbelső leszállóhelyet iktathat be.*

Ezekben az esetekben a légitársaság többletköltséget nem számít fel.

Az utas a légi személyszállítási szerződéstől azonnali hatállyal elállhat, ha a légitársaság a szállítási szerződést a jelen fejezetben meghatározottak szerint módosítani kívánja.

(Korm. rendelet; 22.§)

- 11.2 Az időpontok megváltoztatására, a foglalás átruházására, illetve a foglalás törlésére vonatkozó szabályokat az utazási iroda határozza meg.
- 11.3 A légitársaság fenntartja magának a jogot, hogy a járatok érkezési és indulási időpontját megváltoztassa, és az esetleges változásokról haladéktalanul tájékoztatja az utazási irodát. Az esetleges változásról az utazási iroda köteles tájékoztatni az utasokat. A tájékoztatás elmaradása miatt felmerült kár megtérítése iránt az utas kizárólag az utazási irodával szemben jogosult fellépni.
- 11.4 A légitársaság fenntartja magának a jogot, hogy a légi személyszállítási szerződés teljesítéséhez a meghirdetettől eltérő légitársaságot vegyen igénybe.

12. A LÉGI SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE

- 12.1 *A légitársaság a légi személyszállítási szerződéstől azonnali hatállyal elállhat, ha az utas*
- a) betegsége vagy testi állapota miatt saját magára vagy a légitársaság fedélzetén tartózkodó személyekre veszélyes lehet, továbbá szállításához a légitársaság olyan különleges támogatására lenne szükség, amelyet a légitársaság nem, vagy csak aránytalanul magas ráfordítással tudna megadni;*
 - b) a menetjegyen feltüntetett vagy az üzletszabályzatban meghatározott megjelenési időpontban a repülőtéren utazásra nem jelentkezik;*
 - c) a beszállításra való felhívásig a határ átlépésére nem kap hatósági engedélyt;*

- d) *kizárása a légi személyszállításból biztonsági, rendfenntartási, illetve a szállítás során érintett állam előírásai megsértésének elkerüléséhez szükséges;*
- e) *az útját előzetes kikötés nélkül megszakítja, vagy az üzletszabályzatban meghatározott egyéb, az utazással kapcsolatos bejelentési, tájékoztatósi, visszaigazolási, megerősítési kötelezettségének nem tesz eleget;*
- f) *a repülőtéren vagy a légi jármű fedélzetén olyan magatartást tanúsít, amely a repülés biztonságát vagy az utasok nyugalmaát veszélyezteti;*
- g) *megtagadja, illetve nem hajlandó alávetni magát és kézipoggyászát a biztonsági ellenőrzésnek.*

(Korm. rendelet; 25.§ - 26.§)

- 12.2 A légitársaság a 12.1 pontban foglaltakon kívül abban az esetben is megtagadhatja az utas, illetve poggyászának szállítását, amennyiben a fuvarozás a légitársaság megítélése szerint veszélyezteti a repülés biztonságát, illetve mások életét, testi épségét, vagy kényelmét.
- 12.3 A viteldíj esetleges visszatérítésére a légitársaság és az utazási iroda között létrejött charter szerződés rendelkezései alapján kerülhet sor. Az utas viteldíj visszatérítési igényével kizárólag az utazási irodával szemben jogosult fellépni.
- 12.4 Az utas a légi személyszállítási szerződéstől az utazási irodával kötött megállapodásban foglaltak szerint állhat el.

13. A LÉGITÁRSASÁG FELELŐSSÉGE BESZÁLLÁS VISSZAUTASÍTÁSA, JÁRATTÖRLÉS, VAGY JELENTŐS KÉSÉS ESETÉN

13.1 Beszállás visszautasítása

Amennyiben a légitársaság indokoltan arra számít, hogy el fogja utasítani a beszállást egy légi járatra, köteles először önként jelentkezőket keresni, akik lemondanak helyfoglalásukról az érintett utas és a légitársaság által meghatározandó feltételek szerinti kedvezményekért. Az önként jelentkezők számára a segítségnyújtás a jegyár visszatérítése formájában történik, amely az említett kedvezmények kiegészítésére szolgál.

Amennyiben az önként jelentkező utasok száma nem elegendő ahhoz, hogy a többi helyfoglalással rendelkező utas beszálljon a légi járatra, akkor a légitársaság az utasok beszállását akaratauk ellenére visszautasíthatja.

Amennyiben az utasok beszállását akaratauk ellenére visszautasították, a légitársaság azonnal kártalanítja őket, illetve segítséget nyújt az alábbiak szerint:

- 13.1.1 *Az utasok az alábbi összegű kártérítést kapják:*

- i) 250 EUR-t minden 1500 kilométeres vagy rövidebb repülőútra;
 - ii) 400 EUR-t minden 1500 kilométernél hosszabb Közösségen belüli repülőútra és minden egyéb, 1500 és 3500 kilométer közötti repülőútra;
 - iii) 600 EUR-t minden, az i) és ii) pontba nem sorolható repülőútra.
- A távolság meghatározásakor azt az utolsó célállomást kell alapul venni, amelynél a beszállás visszautasítása vagy a járat törlése miatt az utas érkezése a menetrend szerinti időponthoz képest késik.

13.1.2 *Az utasokat megillető segítségnyújtás:*
Az utast megilleti a jegy árának vételár szerinti visszatérítése hét napon belül (késpénzben, elektronikus banki átutalással vagy bankcsekkel, illetve – az utas írásos beleegyezése esetén – utazási utalvánnyal és/vagy más szolgáltatásokkal) az utazás meg nem tett szakaszára vagy szakaszaira, továbbá a már megtett szakaszra vagy szakaszokra, amennyiben a repülőút az utas eredeti utazási tervével kapcsolatban már nem szolgál semmilyen célt.

13.1.3 *Az ellátáshoz való jog megfelelő biztosítására a légitársaság díjmentesen felajánlja az utasok részére a következőket:*
i) a várakozási idővel ésszerű arányban étkezést és frissítőket;
ii) szállodai elhelyezést az alábbi esetekben:
- ha egy vagy több éjszakás ott tartózkodás szükséges vagy
-ha az utasnak szándékaihoz képest tovább kell ott tartózkodnia;
iii) szállítást a repülőtér és a szálláshely (hotel vagy egyéb) között.
Ezen kívül az utasoknak díjmentesen két telefonhívást, telex vagy faxüzenet, vagy e-mail küldésének lehetőségét.

(EK Rendelet 4., 7., 8. és 9. cikk)

13.1.4 Tekintettel a charter légitársasági szolgáltatás sajátosságaira, a légitársaság az utasok számára átfoglalási lehetőséget nem biztosít.

13.1.5 Tekintettel a charter légitársasági szolgáltatás sajátosságaira, a légitársaság a járatok túltöltésére vonatkozóan nem vállal felelősséget. A beszállás visszautasításával kapcsolatban felmerülő igényét az utas az utazási irodával szemben érvényesítheti.

13.2 Járat törlése

Járat törlése esetében az érintett utasoknak a légitársaság az alábbiakat ajánlja fel:

13.2.1 *a jegy árának vételár szerinti visszatérítése hét napon belül (késpénzben, elektronikus banki átutalással vagy bankcsekkel, illetve – az utas írásos*

beleegyezése esetén – utazási utalvánnyal és/vagy más szolgáltatásokkal) az utazás meg nem tett szakaszára vagy szakaszaira, továbbá a már megtett szakaszra vagy szakaszokra, amennyiben a repülőút az utas eredeti utazási tervével kapcsolatban már nem szolgál semmilyen célt;

- 13.2.2 *az ellátáshoz való jog biztosítása keretében*
- i) a várakozási idővel ésszerű arányban étkezést és frissítőket, ezen kívül*
 - ii) az utasoknak díjmentesen két telefonhívást, telex vagy faxüzenet, vagy e-mail küldését.*
- 13.2.3 *Az érintett utasoknak joguk van továbbá a következő kártalanításhoz:*
- i) 250 EUR-t minden 1500 kilométeres vagy rövidebb repülőútra;*
 - ii) 400 EUR-t minden 1500 kilométernél hosszabb Közösségen belüli repülőútra és minden egyéb, 1500 és 3500 kilométer közötti repülőútra;*
 - iii) 600 EUR-t minden, az i) és ii) pontba nem sorolható repülőútra.*
- A távolság meghatározásakor azt az utolsó célállomást kell alapul venni, amelynél a beszállás visszautasítása vagy a járat törlése miatt az utas érkezése a menetrend szerinti időponthoz képest késik.*
- 13.2.4 *Az érintett utasoknak nincs joguk a fenti kártalanításhoz, amennyiben a menetrend szerinti indulási időpont előtt legalább két héttel tájékoztatták őket a járat törléséről.*
- 13.2.5 *A járat törlésére vonatkozó tájékoztatás esetén az utasok részére felvilágosítást kell adni a lehetséges alternatív közlekedési módokról.*
- 13.2.6 *A légitársaság nem köteles kártérítést fizetni, ha bizonyítja, hogy a járat törlését olyan rendkívüli körülmények okozták, amelyeket minden ésszerű intézkedés ellenére sem lehetett volna elkerülni.*
- (EK Rendelet 5., 7., 8. és 9. cikk)*
- 13.2.7 *Az Üzletszabályzat 13.2.6 pontja szerinti rendkívüli körülménynek minősülnek különösen az érintett légi járat működésével össze nem egyeztethető meteorológiai feltételek, biztonsági kockázatok, váratlan repülésbiztonsági hiányosságok, vagy valamely légiforgalmi irányítási döntés hatása.*
- 13.2.8 *Tekintettel a charter légi közlekedési szolgáltatás sajátosságaira, a légitársaság az utasok számára átfoglalási lehetőséget nem biztosít.*

13.2.9 Tekintettel a charter légitársasági szolgáltatás sajátosságaira, a légitársaság a járatok utazási iroda általi törléséért nem vállal felelősséget. A járat törlésével kapcsolatban felmerülő igényét az utas az utazási irodával szemben érvényesítheti.

13.3 Késés

13.3.1 *Amennyiben a légitársaság indokoltan arra számít, hogy egy járat indulása a menetrend szerinti induláshoz képest késni fog:*

- a) *legalább két órát 1500 kilométeres vagy annál rövidebb repülőutak esetén; vagy*
- b) *legalább három órát az összes Közösségen belüli, 1500 kilométernél hosszabb repülőút és az összes egyéb, 1500 és 3500 kilométer közötti repülőút esetén; vagy*
- c) *legalább négy órát az a) és a b) pontba nem sorolható összes egyéb repülőút esetén,*

akkor az utasoknak a légitársaság felajánlja a következő segítséget:

- i) *a várakozási idővel ésszerű arányban étkezést és frissítőket, ezen kívül az utasoknak díjmentesen két telefonhívást, telex vagy faxüzenet, vagy e-mail küldését;*
- ii) *amennyiben az indulás időpontja ésszerű számítás szerint a korábbi bejelentett indulását követő nap, úgy*
 - *szállodai elhelyezést az alábbi esetekben: ha egy vagy több éjszakás ott tartózkodás szükséges, vagy ha az utasnak szándékaihoz képest tovább kell ott tartózkodnia;*
 - *szállítást a repülőtér és a szálláshely (hotel vagy egyéb) között;*
- iii) *legalább ötórás késés esetén a jegy árának vételár szerinti visszatérítését hét napon belül (kézpénzben, elektronikus banki átutalással vagy bankcsekkkel, illetve – az utas írásos beleegyezése esetén – utazási utalvánnyal és/vagy más szolgáltatásokkal) az utazás meg nem tett szakaszára vagy szakaszaira, továbbá a már megtett szakaszra vagy szakaszokra, amennyiben a repülőút az utas eredeti utazási tervével kapcsolatban már nem szolgál semmilyen célt.*

(EK Rendelet 6. cikk)

13.3.2 Tekintettel a charter légitársasági szolgáltatás sajátosságaira, az Üzletszabályzat 13.3.1 iii) pontjában foglalt rendelkezések nem alkalmazhatók, ha az utas a szolgáltatás igénybevételét megkezdte.

- 13.3.3 Két órát meghaladó késés esetén a légitársaság hideg/meleg frissítőt és hideg ételt biztosít az utasok részére.
- 13.3.4 Négy órát meghaladó késés esetén a légitársaság meleg ételt és frissítőt biztosít az utasok részére.
- 13.4 *Az EK Rendelet alkalmazása nem érinti az utasok további kártalanításhoz való jogát. Az EK Rendelet szerint nyújtott kártalanítás az ilyen kártalanításból levonható.*

(EK Rendelet 12. cikk)

- 13.5 A légitársaság kizárólag charter légiközlekedési szolgáltatást nyújt, ezért az utasok által igénybe vett más közlekedési eszközök indulási idejéhez való csatlakozást a légitársaság nem tudja garantálni. Ezért a légitársaság nem vállal felelősséget a járat késése miatt a továbbutazással kapcsolatban felmerült bármilyen kárért.

14. A LÉGITÁRSASÁG UTASOKKAL SZEMBENI ÉS POGGYÁSZOKKAL KAPCSOLATOS FELELŐSSÉGE

14.1 Kártérítés halál vagy sérülés esetén

Utas sérülése vagy halála esetén a felelősségnek nincs összecszerűen kifejezhető határa. Az utas halálával kapcsolatos igényeknél 100 000 SDR (helyi pénznemben kifejezett, megközelítő) összegig terjedő károk esetén a légi fuvarozó nem vitathatja a kártérítési igényt. Ezen összeg felett a légitársaság védekezhet a követeléssel szemben, bizonyítva, hogy nem járt el gondatlanul vagy más vétkes módon.

14.2 Előleg

Amennyiben egy utas meghalt vagy megsérült, a légitársaság köteles előleget fizetni a közvetlen anyagi szükségletek fedezésére a kártérítésre jogosult személy azonosításától számított 15 napon belül. Halál esetén ez az előleg nem lehet kevesebb, mint 16 000 SDR (helyi pénznemben kifejezett összege).

14.3 A járat késése

A járat késése esetén a légitársaság felelős a kárért, kivéve, ha minden ésszerű intézkedést megtett a kár elkerülése érdekében, vagy lehetetlen volt ilyen intézkedések meghozatala. A járat késéséért a légitársaság felelőssége utasonként 4150 SDR-re (helyi pénznemben kifejezett összegére) korlátozódik.

14.4 A poggyász késése

A poggyász késése esetén a légitársaság felelős a kárért, kivéve, ha minden ésszerű intézkedést megtett a kár elkerülése érdekében, vagy lehetetlen volt ilyen intézkedések meghozatala. A poggyász késéséért a felelősség 1000 SDR-re (helyi pénznemben kifejezett összegére) korlátozódik.

14.5 A poggyász megsemmisülése, elvesztése vagy károsodása

A légitársaság legfeljebb 1000 SDR-ig (helyi pénznemben kifejezett összegben) felelős a poggyász megsemmisüléséért, elvesztéséért vagy károsodásáért. Ellenőrzött poggyász esetében még vétkesség hiányában is felelős, kivéve, ha a poggyász hibás volt. Nem ellenőrzött poggyász esetében a fuvarozó csak akkor felelős, ha vétkesnek bizonyul.

14.6 Magasabb határok poggyászra

Az utasra magasabb felelősséghatár is vonatkozhat, amennyiben legkésőbb az utasfelvételnél külön nyilatkozatot tesz, és kiegészítő díjat fizet a légitársaság részére.

14.7 Poggyással kapcsolatos reklamációk

Amennyiben a poggyász károsodott, késett, elveszett vagy megsemmisült, az utasnak a lehető leghamarabb írásban kell értesítenie a légitársaságot, és panaszt kell emelnie. Ellenőrzött poggyász károsodása esetén az utasnak 7 napon belül, késés esetén 21 napon belül kell írnia és panaszt tennie, mindkét esetben attól a naptól számítva, amikor a poggyászt az utas rendelkezésére bocsátották.

14.8 Szerződéses és tényleges fuvarozók felelőssége

Amennyiben a repülést ténylegesen végrehajtó légitársaság nem azonos a szerződő légitársasággal, az utasnak joga van bármelyikkel szemben panaszt emelni vagy kártérítési igényt benyújtani. A jegyen feltüntetett légitársaság neve vagy kódja a szerződő légitársaságot jelöli.

14.9 Perindítási határidő

Kártérítési igények érvényesítéséhez minden peres eljárást a repülőgép megérkezésének napjától vagy attól a naptól számított 2 éven belül kell indítani, amikor a repülőgépnek meg kellett volna érkeznie.

14.10 A tájékoztatás alapja

A jelen pontban meghatározott rendelkezések a Montreali Egyezményen alapulnak, amelyet (a 889/2002/EK rendelettel módosított) 2027/97/EK rendelet és a tagállamok nemzeti jogszabályai hajtanak végre.

14.11 Az Üzletszabályzat 14.3 pontjában a járatok késésére vonatkozóan megállapított rendelkezések kizárólag abban az esetben kerülnek alkalmazásra, amennyiben az Üzletszabályzat egyéb, késésre vonatkozó rendelkezései nem alkalmazandók.

14.12 A légitársaság jogosult az Üzletszabályzat 14. fejezetében foglaltak szerinti kifizetések megalapozottságát ellenőrizni, és az érintett személyektől a követelést alátámasztó bizonyítékokat igényelni.

* * *